

431.

—1972: 台風および温帯低気圧の発生に及ぼすヒマラヤの地形的影響, 研究時報, 24, 505~506および505~508.

—1977: 異常気象の頻発と気候変動, 水利科学, 113, 2~5.

須田滝雄, 沢田照光, 1939: 大雨の量とその継続日数, 天気と気候, 6, 157~161.

気象集誌論文 への アドバイス

気象集誌論文へのアドバイスを始めるにあたって

「気象集誌」は、日本気象学会の公式学術誌として、かなりよく国の内外にゆきわたるようになってきました。今後いっそう「気象集誌」の内容を充実させ、日本の気象学界の水準を正しく伝え、研究活動の現状を忠実に反映させるべく、「集誌」編集委員会では努力しています。

そうした目標を達成するためにも、掲載論文の英語または日本語の文章が正しく書かれ、研究成果が正確に伝

達される事が必要です。

「天気」編集委員会では、内外の会員の方約20名にお願いして、「集誌」の文章改善のために卒直できたんのない意見を求めました。同時に、具体的な文章改良のポイント、頻度の高い誤まり、論文執筆上の注意などの教示も依頼しております。

到着次第、コメントを掲載していく方針です。

In response to your letter of May 20, I have noticed a distinct improvement in the editorial quality of articles published in English in the Journal of the Meteorological Society of Japan over the past decade. Many recent articles are indistinguishable, in terms of editorial style, from those appearing in American journals. The few remaining stylistic deficiencies are so minor and subtle, that in order to eliminate them you would probably need to have some help from a person who grew up speaking English, and who has had considerable experience in technical writing. Frankly, I am not sure that such a major effort and expense would be justified.

Sincerely,

John M. Wallace / in
John M. Wallace

(米・ワシントン大学)

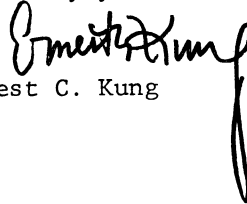
In response to your inquiry concerning the English used in the Journal of the Society, I would like to state the following.

I am in full agreement with you that the articles published in the Journal are of high quality and the Journal enjoys a high international reputation and good circulation. With the growth of the Journal, I also notice a great improvement in the English writing and editing of the Journal.

I believe that the current level of English in the Journal is perfectly acceptable as an international journal. Undoubtedly it is not at the level of those journals from the countries where English is the native language. However, you probably cannot do that unless you maintain a large editorial staff to rewrite most contributions, which means a substantial increase in the printing cost. Given the high scientific quality and good editorial effort of the Journal, the level of English used in the Journal should be deemed satisfactory.

In connection with the publication policy, I would like also to suggest that you publish some non-member articles if the journal volume can be somewhat enlarged. It may be difficult to open the door to the general public; however, the manuscripts of non-members may be communicated through members for consideration. This, as you know, has been done by the Royal Meteorological Society, and I think is a good way to solicit overseas contributions.

Sincerely yours,



Ernest C. Kung

(米・ミズリー大学)

==== GARP NEWS =====

FGGE-全球天気実験 への中国の参加決定

WMO が本年5月1日付で発表した所によると、中国が今般正式に FGGE-全球天気実験 (Global Weather Experiment) に参加することに決まった。中国は、これまで、ICSU への台湾の加入の故に、GARP には一切参加しないとの態度を保持し続けてきたが、FGGE-全球天気実験は WMO だけが実施の全責任を持ってい

る事業であることを認め、それへの参加・協力にふみきったものである。

中国は、FGGE の特別観測期間中に赤道地帯の風観測船を出すほか、地上・高層観測網の展開やデータ交換の面でも大きな寄与をなすものと期待されている。